

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 40 (1978)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Technique Agricole

Anciennement: LE TRACTEUR et la machine agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique
de l'agriculture – ASETA

Rédaction: R. Piller, Brougg Tél. 056 - 41 20 22

Table des matières

Vers un 59e Comptoir Suisse national et ouvert au monde	373
Rabais sur les prix des tracteurs	373
Freins pour remorques agricoles	375
Pensons aux travaux à effectuer après la récolte des pommes de terre	380
Veillez au bon fonctionnement du dispositif de sécurité!	382
Les trucs des collègues	382
Distinction de solutions exemplaires de constructions d'exploitations agri- coles situées dans des agglomérations villageoises	383
Nouvelles de l'industrie des machines	384
Convocation	390
La page des nouveautés	391
Les paysans de la montagne peuvent également compter sur l'aide d'Héliswiss en 1978	393
Bibliographie	394
Bulletin de la FAT 9/78 Expériences faites avec les machines à bêches	402
Doit-on récolter la paille en balles dures ou en balles rondes?	406

Liste des annonces

Aebi & Co. SA, Berthoud	365
AGROLA, Winterthour	couv. 4
Allamand SA, Morges	367
Blaser SA, Kirchberg	368
Blaser & Co. SA., Hasle-Rüegsau	couv. 2
Catry A., Comines F	400
Forrer Paul SA, Zurich	369
Gloor frères SA, Berthoud	396
Henriod Paul S.à r.l., Echallens	399
Hofstetter K.+U. SA, Berne	398
Matra SA, Zollikofen	372
Messer Ernest SA, Niederbipp	368
Müller Franz, Ruswil	397
Müller Maschinen AG, Bättwil	366/397/400
Ott frères SA, Worb	401
Rapid SA, Dietikon	couv. 1/398
Rohrer-Marti SA, Regensdorf	couv. 3
Schaad frères, Derendingen	401
Schlegel Walter, Avenches	400
Service Company Ltd., Dubendorf	370
Vaudoise Assurances	399
WABCO Westinghouse SA, Berne	379
Wetter + Hirschi SA, Bienne-Mâche	375
Würgler H.-F., Affoltern a. A.	388/389

«TECHNIQUE AGRICOLE»

Administration: Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture –
ASETA, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Tél. (056) 41 20 22. Cpte. ch. postaux 80 - 32608 (Zurich).

Adresse postale: Technique Agricole, case 210, 5200 Brougg.

Régie des annonces: Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zürich, Tél. 01 - 202 28 96

Prix de l'abonnement frs. 16.50 par an Gratuit pour les membres de l'ASETA

Imprimerie et expédition: Schill & Cie SA, 6000 Lucerne.

Paraît 15 fois par an
Droits de reproduction réservés

La capacité utile

Les récolteuses-hacheuses automotrices 5440, 5460 et la nouvelle 5420 sont dotées de rotors de coupe géants, d'unités de récolte à très forte capacité d'absorption et de toute la puissance nécessaire pour en tirer le meilleur rendement.

Elaborées pièce par pièce, ces robustes automotrices sont conçues pour atteindre les plus hauts degrés de capacité, de rendement, de résistance et de facilité d'entretien.

Et aujourd'hui, avec la nouvelle 5420, vous disposez d'une gamme de récolteuses-hacheuses automotrices faites sur mesures pour répondre à tous les besoins agricoles.

Examinez de plus près l'une de leurs qualités: la capacité.

Ces récolteuses géantes ont un appétit presque insatiable pour toutes les récoltes d'ensilage. Par exemple, nos ramasseurs d'andains sont du type ouvert avec des dents peu espacées pour nettoyer le champ jusqu'aux derniers brins de fourrage. Si vous préférez une coupe directe, examinez nos barres de coupe. Nos récolteurs à maïs, à deux, trois et même quatre rangs viennent facilement à bout des maïs les plus denses, leurs bandes preneuses en caoutchouc permettent une alimentation régulière.

Mais l'énorme capacité se révèle ainsi par le système d'alimentation. Des rouleaux agressifs de 56 cm de large, à cannelures profondes, maintiennent un flot constant des matières d'un bout à l'autre de la machine. Ils peuvent s'écarter de 18 cm pour former une ouverture d'alimentation de 1000 cm².

Puis le rotor géant de 61 cm de diamètre à 9 couteaux prend la relève. Les couteaux en "J" sont montés à plat pour plus de rigidité et pour une meilleure résistance. Les couteaux sont dispersés de telle sorte sur le rotor qu'un seul se trouve à la fois au contact de la récolte. Ainsi le débit demeure régulier et la capacité reste élevée, tandis que la coupe se fait proprement et efficacement.

Des moteurs diesel à turbo-compresseur et échangeur de température propulsent les 5460 et 5440. La 5460 a une puissance de 250 ch DIN (184 kW) et la 5440, de 170 ch DIN (125 kW). La nouvelle 5420 est propulsée par un moteur John Deere de 5883 cc, 150 ch DIN (110 kW) qui a largement fait ses preuves. Chacun de ces moteurs offre une importante réserve de couple.

Totalement adaptées à leur capacité, les nouvelles récolteuses-hacheuses automotrices 5420, 5440 et 5460 John Deere vous offrent tout ce que vous en attendez.



MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, tél. 031 - 57 36 36
MATRA ZOLLIKOFEN, 1400 Yverdon, tél. 024 - 21 22 73